IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU CANOLOG, 17.12.13

Yn bresennol: Cyng. W. Tudor Owen, Cyng. Huw Edwards, Cyng. Ann Williams

Hefyd yn bresennol: PS483 Bill Coppack (Heddlu Gogledd Cymru), Mr Ian Williams (Cydlynydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru), Geraint Brython Edwards (Cyfreithiwr), Gwenan M Williams (Rheolwr Trwyddedu) a Lowri H Evans (Swyddog Cefnogi Aelodau a Chraffu),

----

1. CROESO

Croesawyd pawb i'r cyfarfod gan y Cadeirydd, y Cyng W Tudor Owen. Cyflwynwyd y panel ar swyddogion i bawb oedd yn bresennol.

2. DATGAN BUDDIANT PERSONOL

Dim i'w nodi

3. MATERION BRYS

Dim i'w nodi

4. CAIS AM AMRYWIAD TRWYDDED EIDDO – LATE STOP, 13, FFORDD CAERGYBI, BANGOR

Ar ran yr eiddo: Mr Bipin Chowla, Cyng Chris O'Neal

Aelodau Lleol: Cyng June Marshall, Cyng Mair Rowlands

Eraill: Ms A G Davies (Preswylydd cyfagos) Cynghorydd Keith Marshall (Cyngor Dinas Bangor)

Ymddiheuriadau: Cynghorydd Dinas Bangor Rhys Taylor

Atgoffwyd pawb o'r drefn gwrandawiad ac o bedwar egwyddor y Ddeddf Trwyddedu 2003 fydd angen eu hystyried wrth wneud penderfyniad.

Nodwyd bod y cais wedi bod o flaen panel ar yr 8fed o Dachwedd 2013. Nid oedd gan yr Is-bwyllgor yr awdurdod i roi gwrandawiad i'r cais gan fod tystiolaeth wedi ei gyflwyno ar ddechrau'r gwrandawiad yn profi bod rhybudd y cais i amrywio'r drwydded yn un diffygiol. Nid oedd yn crybwyll yr angen i werthu alcohol.

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais, Late Stop, 13, Ffordd Caergybi, Bangor i wyro'r drwydded eiddo i ganiatáu ymestyniad ar yr oriau gweithgareddau trwyddedig safonol i ddarparu lluniaeth hwyr y nos a gwerthu alcohol i'w yfed oddi ar yr eiddo.
Rhoddwyd manylion am yr oriau cyfredol a'r oriau arfaethedig.

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i'r cais gan Aelodau Lleol a Chyngor Dinas Bangor. Gwrthwynebwyd y cais ar sail yr amcan trwyddedu o atal niwsans cyhoeddus oherwydd y posibilrwydd o gynnydd mewn sbwriel a sŵn ar y stryd yn tarfu preswylwyr cyfagos. Mynegwyd pryderon yn ogystal y byddai ymestyniad mewn oriau yn arwain at gynnydd mewn trosedd ac anrhefn.

Nid oedd gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond argymhellwyd cynnwys amodau ar y drwydded yn dilyn cytundeb â'r ymgeisydd mewn perthynas â theledu cylch cyfyng a goruchwylwyr drysau. Safbwynt yr Heddlu yw ei bod hi yn briodol i holl drwyddedau eiddo gwerthu lluniaeth hwyr y nos ym Mangor fod yn gyfartal o ran oriau gweithgaredd trwyddedig, er mwyn hyrwyddo'r amcanion trwyddedu. Nodir yn ogystal fod yr Heddlu yn cydnabod fod Bangor Uchaf yn ardal breswyl a bod yr ymgeisydd wedi cytuno i ymestyn yr oriau tuag at y penwythnos oherwydd hyn

Nid oedd ymateb wedi ei dderbyn gan y Gwasanaeth Tan ac Achub.

Ategodd y Rheolwr Trwyddedu bod y cais wedi ei ail gyflwyno i'r Cyngor 12.11.2013 a chadarnhawyd bod y geiriad ar y rhybudd a arddangoswyd ar yr eiddo yn gywir. Er hynny, ni ymddangosodd yr hysbyseb yn y Chronicle tan 12.12.2013. Nodwyd bod y dyddiad yma tu allan i'r amserlen statudol. O dan reoliad 25 o'r Rheoliadau Deddf Trwyddedu 2003 (Trwyddedau Mangre a Thystysgrifau Mangre Clwb) 2005, mae gofyn i ymgeisydd ymhlith pethau eraill gyhoeddi hysbyseb o'r cais (i) mewn papur newydd newydd neu ddogfen gyffelyb, sydd yn cylchredeg yn ardal y fangre, a (ii) ar o leiaf un achlysur o fewn cyfnod o 10 diwrnod gwaith gan gychwyn gyda'r diwrnod ar ôl y diwrnod y rhoddwyd y cais i'r awdurdod trwyddedu perthnasol (yn yr achos yma disgwylid i'r rhybudd ymddangos rhwng 15.11.2013 a 28.11.2013).

Rhoddwyd cyfle i'r ymgeisydd / cynrychiolydd egluro'r sefyllfa. Nododd Mr Chowla ei fod wedi cyflwyno'r rhybudd i'r Chronicle 12.11.2013, ond awgrymwyd iddo hysbysu'r rhybudd yn y Daily Post. Cafodd ddyfynbris o £400 a phenderfynwyd bod hyn yn rhy ddrud. Ail gyflwynwyd y rhybudd i'r Chronicle ond nid oedd tystiolaeth bod y cais wedi ei hysbysebu yn ystod y cyfnod statudol.

Amlinellwyd gofynion y ddeddf gan y Cyfreithiwr – pwysleisiwyd bod rhaid cael rhybudd yn y papur newydd o fewn cyfnod priodol. Hyn yn un o'r gofynion statudol.

PENDERFYNIAD: NID YW CAIS AM AMRYWIAD TRWYDDED EIDDO LATE STOP, 13 FFORDD CAERGYBI, BANGOR YN DDILYS GAN NAD YW YN CYDYMFFURFIO A GOFYNION ADRAN 34 (5) O'R DDEDDF. YN UNOL Â GOFYNION Y DDEDDF NID OEDD YR IS-BWYLLGOR YN YSTYRIED BOD GANDDYNT AWDURDOD I BENDERFYNU AR Y CAIS O DAN ADRAN 35.

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr yn cadarnhau yn ffurfiol i bawb oedd yn bresennol, benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn hysbysu'r ymgeisydd a'r gwrthwynebwyr o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Hysbyswyd yr ymgeisydd y bydd angen iddo wneud cais o'r newydd.

5. CAIS AM AMRYWIAD TRWYDDED EIDDO – PATRICK'S BAR, 57 - 59, FFORDD CAERGYBI, BANGOR

Ar ran yr eiddo: Mr Patrick Barry, Mr Tudur Owen

Aelodau Lleol: Cyng June Marshall, Cyng Mair Rowlands

Eraill: Ms A G Davies (Preswylydd cyfagos) Cynghorydd Keith Marshall (Cyngor Dinas Bangor)

Ymddiheuriadau: Cynghorydd Dinas Bangor Rhys Taylor

Atgoffwyd pawb o’r drefn gwrandawiad ac o bedwar egwyddor y Ddeddf Trwyddedu 2003 fydd angen eu hystyried wrth wneud penderfyniad.

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais, Patricks Bar 57 - 59 Ffordd Caergybi, Bangor i geisio am ymestyniad o oriau ar wahanol ddyddiau mewn perthynas â chyflenwi alcohol, cerddoriaeth wedi ei recordio, cerddoriaeth fyw a chyfleusterau ar gyfer creu cerddoriaeth. Yn ychwanegol, gofynnwyd am hawl i ychwanegu gweithgareddau trwyddedig mewn perthynas â pherfformiad dawns a chyflenwi lluniaeth hwyr y nos. Gofynnir hefyd am ymestyniad o hyd at awry n yr oriau cau ar gyfer y cyhoedd.

Yn ychwanegol i’r cais am ymestyniad oriau, gofynnwyd am ganiatâd i ddileu neu adolygu rhai o’r amodau yn Atodiad 2 o’r Drwydded gyfredol sy’n cyd fynd a’r Atodlen Weithredu ar gyfer y drwydded, fel a ganlyn

- dileu'r amod i beidio caniatáu mynediad i’r Cyhoedd i’r eiddo ar ôl 23:30

Rhoddwyd manylion am yr oriau cyfredol a’r oriau arfaethedig.

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i’r cais gan Aelodau Lleol, Aelodau Unigol Cyngor Dinas Bangor, Cymdeithas Bangor Uchaf a phreswylydd cyfagos. Gwrthwynebwyd y cais ar sail yr amcan trwyddedu o atal niwsans cyhoeddus. Mynegwyd pryderon y byddai ymestyniad mewn oriau yn arwain at gynnydd mewn trosedd ac anrhefn mewn ardal breswyl a bod yr ymestyniad yn amharu ar breswylwyr sydd wedi ei lleoli yn agos iawn i’r eiddo ac yn agos i anheddau ar gyfer pobl hŷn.

Nid oedd gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond argymhellwyd cynnwys amodau ar y drwydded yn dilyn cytundeb â’r ymgeisydd mewn perthynas â theledu cylch cyfyng a goruchwylwyr drysau.

Nid oedd y Gwasanaeth Tan ac Achub wedi cynnig sylwadau.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol-:

- Rhoddwyd cyfle i aelodau’r Is-bwyllgor a’r ymgeisydd ofyn cwestiynau i’r Rheolwr Trwyddedu.
- Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- Rhoddwyd cyfle i’r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i’r sylwadau
- Rhoddwyd cyfle i aelodau’r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded.
- Rhoddwyd cyfle i aelodau’r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i’r ymgynghorai.

Cafodd yr ymgeisydd gyfle i ymhelaethu ar ei gais. Hysbysodd ei fod yn cytuno â’r amodau a argymhellwyd gan yr Heddlu. Nododd hefyd bod patrymau cymdeithasu myfyrwyr yn newid a bod angen ymateb i’r ffaith bod myfyrwyr yn dod allan yn hwyrach. Nid oedd wedi derbyn unrhyw gwynion gan ei gymdogion ac nid oedd preswylwyr y llety gyda chefnogaeth (dros y ffordd) wedi gwrthwynebu’r cais. Ymhelaethodd gan egluro ei fod yn darparu boreau coffi i’r preswylwyr ac yn cefnogi nifer o weithgareddau yn y gymuned.
O ran newidiadau i’r drwydded, mae bwriad iddo gael cerddoriaeth fyw ar gyfer digwyddiadau penodol yn unig, nosweithiau Iau yn unig ar gyfer meic agored; anarferol iawn y buasai’n cynnal nosweithiau dawns ac o ran bwyd byddai yn darparu peiriant cŵn poeth Almaeneg. Mae gwydr gwydn wedi ei osod ar flaen yr adeilad i leihau sŵn ac arwydd yn y ffenestr yn gofyn i gwsmeriaid barchu eu cymdogion wrth fynd adref.

Mae’r ymgeisydd wedi cynnwys amodau mewn perthynas â rheoli niwsans sŵn yn ei gais.

Adroddodd cynrychiolydd o'r heddlu mai naw achos yn unig oedd wedi eu derbyn am yr eiddo ers 2000 – dim wedi eu cyflwyno eleni. Cydnabuwyd bod hyn yn nifer isel iawn a bod deilydd y drwydded yn barod iawn bob amser i gydweithredu.

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ymhelaethu ar eu gwrthwynebiad gan ategu'r sylwadau a nodwyd trwy lythyr:

Nodwyd yn benodol y pwyntiau canlynol –

- Pryder bod cynnydd sylweddol yn y cais am drwydded cerddoriaeth. Awgrymwyd bod y sŵn (yn enwedig cerddoriaeth byw) yn mynd i effeithio ansawdd bywyd a mwynderau trigolion cyfagos.
- Cynnydd yn yr oriau chwarae cerddoriaeth yn golygu bod unrhyw aflonyddwch yn cael ei greu yn hwyrach yn y nos / oriau mân y bore.
- Cwsmeriaid yn symud i ffwrdd o'r eiddo ac o ganlyniad yn ymgynnull a chreu sŵn ac ymddygiad gwrthgymdeithasol mewn mannau preswyl.
- Yr amodau sŵn (oedd wedi eu cynnwys yn y cais) yn gymhleth a thechnegol iawn.
- Cais i gadw at yr amod o 'beidio caniatáu mynediad i'r cyhoedd i'r eiddo ar ôl 23:30'
- Rhaid ystyried y gymuned gyfan a chydnabod bod Bangor Uchaf yn ardal breswyl.
- O ran darpariaeth bwyd, awgrymwyd bod Bangor Uchaf, o ran maint, gyda gormod o ddarpariaeth lluniaeth hwyr y nos.

Cydnabuwyd bod llythyr wedi ei dderbyn gan y Cynghorydd Rhys Taylor (Cyngor Dinas Bangor) - ymddiheuriad wedi ei nodi.

Mewn ymateb i gwestiynau gan y panel, nododd y Cynghorydd June Marshall a'r Cynghorydd Mair Rowlands, er eu holl bryderon, nad oedd ganddynt dystiolaeth o ddigwyddiadau penodol o niwsans cyhoeddus y mae modd eu priodoli i'r eiddo.

Gadawodd y partïon perthnasol y cyfarfod.

Trafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd gan roddi sylw penodol i egwyddorion Deddf Trwyddedu 2003 sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Roedd yr aelodau o'r farn y dylid caniatáu'r cais. Cydymdeimlwyd a'r ymgynghorai, ond nid oedd cyfiawnhad dros beidio caniatáu y cais na rhagdybio problemau o'r eiddo. Nid oedd tystiolaeth chwaith i newid yr amod o safbwynt oriau cerddoriaeth wedi ei recordio ar benwythnosau.

Roedd y cais, ynghyd ag amodau'r heddlu yn gydnaws ac amcanion trwyddedu. .

PENDERFYNWYD
Caniatáu gwyro trwydded eiddo PATRICKS BAR, 57 - 59 FFORDD CAERGYBI, BANGOR fel a ganlyn:

- **Caniatáu ymestyniad o oriau ar wahanol ddiwrnodau mewn perthynas â chyflenwi alcohol, cerddoriaeth wedi ei recordio, cerddoriaeth fyw a chyfleusterau ar gyfer gwneud cerddoriaeth.**
  Cyflenwi alcohol - ymestyniad o hanner awr o 08:00 - 02:30 ar ddyddiau Gwener a

Sadwrn.
Cerddoriaeth Fyw - ymestyniad o awr o 19:00 - 01:00 ar nos Iau a hyd at ddwy awr o 19:00 - 02:00 ar nos Wener a nos Sadwrn.
Cerddoriaeth wedi ei recordio - ymestyniad o awr a hanner o 11:00 - 1:30 nos Sul i nos Fawrth; ymestyniad o ddwy awr o 11:00 - 2:00 ar nos Iau; ymestyniad o dair awr ar nos Wener a nos Sadwrn.
Darpariaeth gwneud cerddoriaeth - ymestyniad o 1 awr 0 10:00 - 1:00 ar nos Iau ac ymestyniad o ddwy awr o 10:00 - 02:00 ar nos Wener a nos Sadwrn

- **Caniateir ychwanegiad i weithgareddau trwyddedig mewn perthynas â pherfformiad dawns a chyflenwi lluniaeth hwyr y nos.**
  Perfformiad dawns - cyflwyno ychwanegiad o 3 awr a hanner o 10:00 - 01:30 o nos Sul hyd at nos Fawrth ; pedair awr o 10:00 - 2:00 ar nos Fercher a nos Iau ; a phedair awr a hanner o 10:00 - 02:30 ar nos Wener a nos Sadwrn.
  Darparu Lluniaeth - cyflwyno ychwanegiad o 2awr a hanner o 23:00 - 01:30 o nos Sul hyd nos Fawrth; tair awr o 23:00 - 02:00 ar nos Fercher a nos Iau a thair awr a hanner o 23:00 - 2:30 ar nos Wener a nos Sadwrn.

- **Caniateir ymestyniad o hyd at awr yn yr oriau cau ar gyfer y cyhoedd.**
  Oriau agor a chau i'r cyhoedd – ymestyniad o hanner awr o 08:00 - 02:00 ar nos Sul hyd nos Fawrth; hanner awr o 08:00 - 02:30 ar nos Fercher a nos Iau ac ymestyniad o awr o 08:00 - 03:00 ar nos Wener a nos Sadwrn.

- **Derbyn yr amodau a gyflwynwyd yn y cais gan yr ymgeisydd o safbwnyt rheoli swn cerddoriaeth**

- **Dileu amod i beidio caniatáu mynediad i'r cyhoedd i'r eiddo ar ôl 23:30.**

- **Derbyn holl argymhellion yr Heddlu fel ag y rhestrwyd isod:**

a) Bod system teledu cylch cyfyng digidol yn cael ei osod ac yn gweithio i safon sy'n bodloni'r heddlu a'r awdurdod lleol a byddent yn monitro tu mewn a thu allan i'r adeilad.
b) Yn achos tu fewn i'r eiddo, bydd digon o gamerâu i recordio delweddau o'r holl le sydd ar gael i'r cyhoedd, ar wahân i'r toiledau.
c) Dylai goleuadau'r lleoliad fod o ansawdd da ac yn ddigon cryf i allu adnabod unigolion sy yn yr adeilad.
d) Bydd y system teledu cylch cyfyng yn recordio ac yn cadw delweddau lliw o'r holl adegau mae aelodau'r cyhoedd yn yr adeilad am o leiaf 31 diwrnod.
e) Pan fydd yr heddlu a'r awdurdod lleol yn cyflwyno cais am ddelweddau, bydd y delweddau'n cael eu rhoddi iddynt yn syth a bydd gan y busnes feddalwedd digonol i allu cydymffurfio â'r amod hwn. Os na fyddai'r busnes yn gallu cydymffurfio â chais dan yr amod hwn, yna mae'n rhaid i'r rhai sy'n gyfrifol am yr adeilad fod yn ymwybodol o'r posibilrwydd y bydd y drwydded yn cael ei hadolygu.
f) Rhaid bod o leiaf un aelod o staff hyfforddedig ar gael i lawr lwytho tystiolaeth ar gais yr heddlu neu swyddog awdurdodedig pan fydd yr eiddo ar agor.
g) Bod arwyddion yn cael eu gosod a'u harddangos yn glir mewn mannau cyhoeddus o'r adeilad i dynnu sylw bod system teledu cylch cyfyng yn weithredol.
h) Y dylid cadw recordiadau o ddigwyddiadau yn ddiogel er mwyn i'r heddlu allu eu harchwilio.
i) Bydd y Goruchwyliwr Eiddo Dynodedig yn cadw cofrestr gydnabyddedig gan yr heddlu a'r awdurdod lleol o'r holl staff drysau a gyflogir yn yr eiddo. Bydd y gofrestr yn cynnwys manylion o amser dechrau a gorffen y gwaith, enw a rhif trwydded ADD y person a gyflogir (gan gynnwys enw'r cwmni sy'n eu cyflogi, os yn berthnasol).
j) Cedwir y gofrestr yn barhaol ar yr eiddo ac ar gael i'w harchwilio ar gais yr heddlu

neu'r awdurdod lleol. Ar ôl cwblhau'r gofrestr, fe'i cedwir yn yr eiddo am o leiaf blwyddyn o'r dyddiad y'i cwblhawyd, ac am y cyfnod hwnnw bydd ar gael i'w harchwilio gan yr heddlu neu'r awdurdod lleol.

k) Bydd goruchwyliwr drws wedi eu cofrestru yn gywir gyda'r Awdurdod Diwydiant Diogelwch (SIA) ac y byddant yn arddangos bathodyn enw cywir.

l) Bydd yr eiddo hwn yn cyflogi o leiaf un goruchwyliwr drws a gofrestrwyd gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (SÏA) bob nos Iau, nos Wener a nos Sadwrn o 22:00 hyd nes bydd yr eiddo yn cau i'r cyhoedd, oni bai bod yr eiddo wedi derbyn caniatâd ysgrifenedig gan yr heddlu i beidio..

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr yn cadarnhau yn ffurfiol i bawb oedd yn bresennol, benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn hysbysu'r ymgeisydd a'r gwrthwynebwyr o'u hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Dechreuodd cyfarfod am 10:20am a daeth i ben am 1:25pm